

# NYBORG VOLDSPILS HISTORIE ÅR FOR ÅR

Redaktion: Kaj og Tove Bonde

(Eventuelle tilføjelser eller ændringer kan sendes til: [bonde.kato@mail.dk](mailto:bonde.kato@mail.dk))

1980



## ”SOMMER I TYROL”

LYSTSPIL AF OSKAR BLUMENTHAL OG GUSTAV KADELBURG

KOMPONIST: RALPH BENATZKY

SANGE: ROBERT GILBERT

Stykket havde premiere den 8. november 1930 im Grossen Schauspielhaus i Berlin.

Benatzky skrev faktisk rollen som Leopold til den danske skuespiller Max Hansen, der kom til at spille rollen mere end 3000 gange. Men fra 1933 fik han forbud mod at optræde i Tyskland, da han havde skrevet en smædevisse om nazisterne.

Instruktør: Erik Bent Svendlund

Musikalsk ledelse: Kaj Kruse

Korinstruktion: Ingrid Grønnegaard Knudsen

Danseinstruktion: Gitte Lundemann

Repetitør: Reginaldo Pulli

Scenograf: Søren Hansen

## **HANDLING:**

Det er højsæson i "Den hvide hest". Turisterne kommer, men må vente på regningen, som Leopold kommer med i sit eget tempo ("Ja, ja nu kommer jeg") Leopold er blevet forelsket i sin chef, værtinden på den hvide hest, Josepha. Hun er imidlertid forelsket i Dr. Siedler, en advokat fra Berlin. Han er dog ikke med båden, men det er fabrikant Julius Møller fra København og hans datter Annelise. Møller er i gang med en dødelig retssag mod Sülzheimer, en fabrikant, der laver underbeklædning med lufthuller til at knappe i ryggen. Møllers knappes foran! Dr. Siedler, Sülzheimers advokat, forelsker sig i Julius Møllers datter Annelise.

Leopold erklærer sin kærlighed overfor Josepha, men det koster ham jobbet for indblanden i hendes private anliggender. Inden han rejser, synger han om sin kærlighed til hende. ("Rigdom har jeg ej").

En ny gæst ankommer til hotellet, Sigismund Sülzheimer, søn af fabrikant Sülzheimer ("Man kan vel ikke gøre for, at man har charme").

Samtidig ankommer en professor Hinzelmann og dennes datter Clara.

Sigismund får et godt øje til Clara.

Under en bjergvandring møder Julius Møller Dr. Siedler, og de lægger en plan: Annelise skal giftes med Sigismund, så kan de to konkurrenter slås sammen og sagen er ude af verden! Voila!

På den "Hvide Hest" får Leopold besked om, at kejseren, Franz Joseph, kommer til hotellet. Josepha kan ikke klare det uden Leopold, og hun skynder sig at genansætte ham. (Franz Joseph sidste kejser i Østrig Ungarn, dør 1916.)

JOSEPHA beder kejseren skrive i sin poesibog ("Livet er nu engang så"), hvilket får hende til at se på livet på en anden måde. (Lidt à la: Kan man ikke få den man elsker, må man elske den man får).

Leopold kommer for at få skrevet i sin skudsmålsbog, men Josepha vil ikke lade ham gå, før han har læst, hvad der står: "Opsagt på grund af indblanding i mine personlige forhold, men engageret på livstid som ægte mand!"

Stykket slutter med kys mellem tre forelskede par:

Sigismund og Clara / Siedler og Annelise / og Leopold og Josepha.

## **ROLLELISTE:**

Josepha, hotelværtinde	Ingrid Grønnegaard Knudsen
Leopold, kelner	Arne Lundemann
Kejseren	Hans Kellermann
Møller, buksefabrikant	Tage Alsted
Annelise, hans datter	Bente Karin Jensen
Dr. Siedler	Erik Andersen
Sigismund	Bjarne Nielsen
Hinzelmann	Svend Falkenberg
Clara, hans datter	Anna Gadborg
Rejseføreren	Kaj Bonde
Kathi, en postpige	Gitte Andersen

<b>Micki, en piccolo</b>	<b>Claus Roed Nielsen</b>
<b>Overførsteren</b>	<b>Søren Steensgaard</b>
<b>Franz, kelner</b>	<b>Per Boe</b>
<b>Borgmesteren</b>	<b>Hans Appe</b>
<b>Kaptajnen</b>	<b>Bent Jepsen</b>
<b>Martin</b>	<b>Svend Erik Stougaard</b>
<b>Overlæreren</b>	<b>Carl Wexø</b>
<b>Postværten</b>	<b>Erling Rasmussen</b>
<b>Kæmpeværten</b>	<b>Dennis Reichstein</b>
<b>Violværten</b>	<b>Arne Andersen</b>
<b>Han, brudgom</b>	<b>Søren Clemmensen</b>
<b>Hun, brud</b>	<b>Karin Alsted</b>
<b>Matthes</b>	<b>Bent Jepsen</b>
<b>Stamf</b>	<b>Per Boe</b>
<b>Johan</b>	<b>Søren Steensgaard</b>
<b>Solodanserinde</b>	<b>Gitte Lundemann</b>
<b>Solodanser</b>	<b>Peter Withmarch</b>

#### **LØST OG FAST OM FORESTILLINGEN:**

**Det er en tradition, at Leopold på et tidspunkt i forestillingen synger et potpourri om aktuelle begivenheder. Dette skete også her i 1980, hvor der var rigeligt med stof at tage af:**

**Det var jo det år, byens borgmester var uheldig at sætte sig for tidligt ind i sin bil efter en glad aften.**

**Det var også det år, hvor fængselsvæsenet fandt det rimeligt at indrette et rødt kabinet til fangerne, når de havde besøg af deres koner, kærester eller til afstresning indforskrevne damer, med andre ord et "bollerum".**

**Potpourriet gik under navnet: "Sommer i Fenol!"**

**"Sommer i Tyrol" blev også spillet i 1943, 1965, 1996 og 2012**



*Overkelner Leopold, Arne Lundemann, i sit rette element sammen med hotelværtinden Josepha, Ingrid Grønnegaard Knudsen.*



Piccoloen Micki: Klaus Roed Nielsen

1980



Sigismund: Bjarne Nielsen

1980